

*Када је Бекет на филму мигрирао на телевизију*

*Резиме*

Британски телевизијски програм Канал 4, учествовао је у продукцији *Бекет на филму* (2001), пројекта прављења филмских верзија свих Бекетових комада писаних за позориште. Филмови су приказани у биоскопима на разним странама света, у Лондону и Њујорку, али су од почетка били предвиђени и за мигрирање на медијум телевизије. Канал 4 је 2001. емитовао серијал адаптација *Бекет на филму* рано или касно увече, за просечну породичну публику, али његово позиционирање није претерано водило рачуна о нормалној програмској схеми. Тематска неповезаност међу драмама, као и остали програми овог канала, једнако као и неуобичајено време емитовања, допринели су малој гледаности као и збрци око тога каквом гледалишту су ове драме биле намењене. Потом је *Бекет на филму* мигрирао наново, кад су 2004. комади били предвиђени за емитовање у образовним програмима школских телевизија, током јутарњих термина. То је било намењено средњошколској омладини која је учила о Бекетовим драмама на часовима енглеског или историје позоришта. За сваку драму био је назначен узраст групе гледалаца којима је она била намењена, како би се помогло наставницима и родитељима. *Бекет на филму* постао је предмет студија. Овај текст анализира како се одвијао процес мигрирања са једног медија на други и од једне врсте гледалаца до друге, и зашто је он значајан. Наш рад показује како су ове међумедијске сеобе дестабилизовале *Бекет на филму* као предмет анализе, али он такође показује и опсег до ког Бекетово дело има могућност обраћања различитим публикама, као и његово испуњавање различитих културних улога.

*Кључне речи:* Бекет, интермедијалност, телевизија, филм, позориште, медији, драма, Британија, Ирска, публика